

R Z E C Z P O S P O L I T A P O L S K A

BIURO HYDROGRAFICZNE MARYNARKI WOJENNEJ

HYDROGRAPHIC OFFICE OF THE POLISH NAVY

WIADOMOŚCI ŻEGLARSKIE

NOTICES TO MARINERS

Nr **15**

(238 – 250)



G D Y N I A

15

Kwietnia

April

2016

ISSN 0239–2828

W celu zapewnienia bezpieczeństwa nawigacji należy niezwłocznie po otrzymaniu Wiadomości Żeglarskich poprawić polskie mapy i publikacje nautyczne przed ich użyciem.

In the interest of safety of navigation, suitable records of Notices to Mariners corrections should be maintained to facilitate the updating of Polish nautical charts and publications prior to their use.

Meldunki o wykrytych nowych niebezpieczeństwach nawigacyjnych, zauważonych zmianach lub awariach w funkcjonowaniu urządzeń oznakowania nawigacyjnego i stwierdzonych rozbieżnościach między treścią wydawnictw Biura Hydrograficznego Marynarki Wojennej a stanem faktycznym prosimy natychmiast kierować na adres:

Mariners are requested to inform the Hydrographic Office of the Polish Navy immediately of the discovery of new dangers, or changes or defects in aids to navigation and differences between HOPN's charts as well as publications using the following address:

Biuro Hydrograficzne Marynarki Wojennej 81-301 Gdynia

Tel.: +48 261 26 62 08 (H24), +48 723 651 713 (H24)

Fax: +48 261 26 62 03 (H24)

<http://bhmw.mw.mil.pl>

E-mail: bhmw@bhmw.gov.pl

Formularz meldunku o wykrytym niebezpieczeństwie nawigacyjnym lub rozbieżności pomiędzy publikacjami BHMW a stanem faktycznym znajduje się wewnątrz zeszytu.

Form of navigational warning note or differences between HOPN's charts as well as publications and navigational situation is attached inside.

Zanim wydrukujesz tę stronę upewnij się, czy jest to konieczne. Pomyśl o środowisku.



Please consider the environment before printing this page.

UWAGI WYJAŚNIAJĄCE

1. **WYDAWCA.** Biuro Hydrograficzne Marynarki Wojennej (BHMW), co tydzień, publikuje Wiadomości Żeglarskie, podające informacje mające wpływ na bezpieczeństwo żeglugi.
2. **AKTUALNOŚĆ INFORMACJI.** W każdym zeszycie Wiadomości Żeglarskich są zamieszczane tylko te informacje, które zostały dostarczone do BHMW najpóźniej 1 dzień przed datą opublikowania nowego zeszytu. Publikacja nowego zeszytu Wiadomości Żeglarskie następuje w każdy piątek (do godziny 12:00) lub w roboczym dniu poprzedzającym, o ile piątek jest dniem świątecznym.
3. **INFORMACJE PILNE.** Meldunki dotyczące niebezpieczeństw nawigacyjnych muszą być przekazywane poprzez stacje brzegowe do Krajowego Koordynatora Systemu Obiegu Informacji Nautycznej (BHMW).
4. **INFORMACJE ŹRÓDŁOWE.** Informacje bazujące na polskich źródłach są poprzedzane gwiazdką i tłumaczone na język angielski.
5. **MAPY MORSKIE I PUBLIKACJE NAUTYCZNE.** Kursy i namiary są rzeczywiste, liczone od 000° do 360°; namiary i sektory światła podane są od strony morza. Głębokości i wysokości są podane w metrach i zredukowane do średniego poziomu morza. Pozycje geograficzne są odniesione do układu WGS-84 i przedstawiane w stopniach, minutach i setnych częściach minuty (DD-MM,mm / DDD-MM,mm). Informacje dotyczące planów portów mogą zawierać pozycje przedstawiane w stopniach, minutach, sekundach i setnych częściach sekundy w formie: DD-MM-SS,ss / DDD-MM-SS-ss.
6. **INFORMACJA SPECJALNA.** Ramowe informacje dotyczące zamykania stref niebezpiecznych dla żeglugi są publikowane w pierwszym zeszycie Wiadomości Żeglarskich. Terminy zamykania stref Nr 6, 6a i 6b publikowane są w ostatnim numerze Wiadomości Żeglarskich roku poprzedzającego dany rok kalendarzowy.
7. **WIADOMOŚCI CZASOWE I PLANOWANE.** Wiadomości czasowe są oznaczone literą (T) zaś wiadomości planowane literą (P), umieszczoną po numerze wiadomości.

EXPLANATORY NOTES

1. **PUBLISHER.** *Wiadomości Żeglarskie (Notices to Mariners) is a weekly publication of the Hydrographic Office of the Polish Navy (HOPN) which advises mariners on important matters affecting the safety of navigation.*
2. **VALIDITY OF NOTICES TO MARINERS.** *Every successive Notices to Mariners' bulletin includes only this information, which has been provided to the HOPN until one day prior to the bulletin's publication date. The successive bulletin is released on every Friday, until 12:00 hours, or on a preceding working day provided the Friday is a holiday.*
3. **EMERGENCY INFORMATION.** *Reports concerning an immediate hazard to navigation should be sent to the National Co-ordinator of NAVAREA (HOPN) via a coast radio station.*
4. **ORIGINAL INFORMATION.** *An asterisk adjacent to the number of a notice indicates that the notice is based on original Polish source information and has been translated into English.*
5. **NAUTICAL CHARTS AND PUBLICATIONS.** *Courses and bearings are true and measured clockwise from 000° to 360°; those relating to lights are from seaward. Depths and heights are given in metres and reduced to Mean Sea Level (MSL). Geographical positions are referred to the datum WGS-84 and are presented in Degrees, Minutes and decimal minutes (DD-MM,mm / DDD-MM,mm). However, positions may occasionally quote seconds in the format: DD-MM-SS,ss / DDD-MM-SS,ss for convenience when positions should be charted on a plan of a harbour.*
6. **SPECIAL INFORMATION.** *General information referring to prohibited zones (geographical positions and Preliminary List of Military Practice Zones) is always printed in the first of the Polish NtMs of the year. Information concerning periods when the prohibited zones No 6, 6a and 6b are closed is published in the last edition of the Polish NtMs of the previous year.*
7. **TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES.** *These are indicated by (T) or (P) printed after the notice's number.*



Meldunek o wykrytym niebezpieczeństwie nawigacyjnym lub rozbieżności pomiędzy treścią wydawnictwa a stanem faktycznym
Navigational Warning Note or differences between HOPN's charts as well as publications and navigational situation

Data / Date: Czas / Time UTC

.....
Nazwa statku lub nadawcy / Name of the Ship or Sender

Dotyczy / Content: (zaznacz X, use X)

☐ Niebezpieczeństwa (rodzaj):
Warning (type):

☐ Mapy lub publikacji / Nr, data, wydanie):
Chart or Publication / No., Edition date):

☐ Zeszytu „Wiadomości Żeglarskich” / Nr zeszytu i/lub wiadomości:
Edition of "Notice to Mariners" received / No NtM and/or notice:

Pozycja: Szerokość: Długość:
Position: Latitude: (DD MM.dd) Longitude: (DDD MM.dd)

Warunki hydrometeorologiczne w momencie wykrycia niebezpieczeństwa nawigacyjnego
Meteorological conditions when a danger to navigation has been detected

Nazwa parametru Parameter	Wartość parametru Value of parameter
Kierunek wiatru rzeczywistego True wind direction	[stopnie] lub [rumb] (degree) or (points of compass)
Prędkość wiatru rzeczywistego True wind speed	[m/s] lub węzłów (m/s) or (knots)
Kierunek prądu morskiego * Current set *	[stopnie] (degree)
Prędkość prądu morskiego * Current Speed *	[m/s] lub węzłów (m/s) or (knots)
Widzialność Visibility	Mil morskich (Nautical Miles)
Głębokość akwenu Depth	metrów (meters)

* o ile możliwe do określenia
* unless available

Podpis:
Signature:

Informacje uzupełniające/ Supplementary details:

Wyślij do: / Send to:



Biuro Hydrograficzne Marynarki Wojennej, 81-301 Gdynia, Poland
Tel.: +48 261 26 62 08 (H24), +48 723 651 713 (H24)
Fax: +48 261 26 62 03 (H24)
E-mail: bhmw@bhmw.gov.pl

ZESTAWIENIE MAP DO KOREKTY*LIST OF CHARTS AFFECTED*

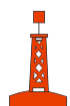
Numer mapy <i>Chart</i>	Numer wiadomości <i>Notices to Mariners</i>	Numer mapy <i>Chart</i>	Numer wiadomości <i>Notices to Mariners</i>
12	238, 239	251	244
44	240	262	246
45	241, 242	496	249
48	245	3020	245
69	247, 248	3021	244
73	240, 241, 243	3022	238, 239, 240, 241, 242
151	244		

ZESTAWIENIE PUBLIKACJI NAUTYCZNYCH DO KOREKTY*LIST OF NAUTICAL PUBLICATIONS AFFECTED*

Numer publikacji <i>Publication Number</i>	Nazwa publikacji nautycznej <i>Nautical publication</i>	Numer tomu <i>Volume Number</i>	
522	Spis Światel i Sygnałów Nawigacyjnych <i>List of Lights and Navigational Signals</i>	II	✂
523	Spis Światel i Sygnałów Nawigacyjnych <i>List of Lights and Navigational Signals</i>	III	✂

Numer publikacji <i>Publication Number</i>	Nazwa publikacji nautycznej <i>Nautical publication</i>	Numery stron <i>Pages replaced</i>	
552	Katalog Map Morskich i Publikacji Nautycznych <i>Catalogue of Charts and Nautical Publications</i>	33, 41	PDF

Egz. WŻ otrzymano w dniu	- -	Podpis
Korektę zakończono w dniu	- -	Podpis



BIEŻĄCE WIADOMOŚCI
CURRENT NOTICES

A. MORZE BAŁTYCKIE
THE BALTIC SEA

- ★238. **Polska. Zatoka Gdańska. Gdańsk. Port Północny. Wklejki.**
Poland. Zatoka Gdańska. Gdańsk. Port Północny. Insets.

Mapa/Chart: **12B** (181/16).

Nanieść:

Insert:

(Wklejkę nr **10**)
(Inset No **10**)

54° 24,2' N 18° 43,4' E

Mapa/Chart: **3022/15** plan **A** (220/16).

Nanieść:

Insert:

(Wklejkę nr **11**)
(Inset No **11**)

54° 24,2' N 18° 43,4' E

(BHMW. 2016.04.14)

- ★239. **Polska. Zatoka Gdańska. Gdańsk. Motława. Przeszkoda. Wrak.**
Poland. Zatoka Gdańska. Gdańsk. Motława River. Obstruction. Wreck.

Poprzednia wiadomość: 760/14.

Previous NtM: 760/14.

Mapy/Charts: **12B** (INT 1290) (238/16), **3022/2S** (238/16).

Zmienić:

Amend:

3g Obstn

na
to

2g Wk

54° 21,315' N 18° 39,926' E

Mapa/Chart: **3022/2S** plan **A**.

Skreślić:

Delete:

3g Obstn

54° 21,31' N 18° 39,93' E

(BHMW Nr 10. 2016.03.18)



- ★240. **Polska. Zatoka Gdańska. Na E od Gdyni. Głaz.**
Poland. Zatoka Gdańska. E off Gdynia. Rock.

Mapy/Charts: **44** (INT 1289) (181/16), **73** (INT 1288) (69/16), **3022/6** (239/16).

Nanieść:

Insert:

+ (**11**₆)

54° 32,022' N 18° 36,015' E

(BHMW Nr 4. 2016.02.29)

- ★241. **Polska. Zatoka Gdańska. Zatoka Pucka. Na S od Jastarni. Wrak.**
Poland. Zatoka Gdańska. Zatoka Pucka. S off Jastarnia. Wreck.

Mapy/Charts: **45** (74/16), **73** (INT 1288) (240/16), **3022/4** (240/16).

Nanieść:

Insert:

 **31** Wk

54° 38,862' N 18° 39,268' E

(BHMW Nr 8. 2016.03.07)

- ★242. **Polska. Zatoka Gdańska. Na N od Helu. Wrak.**
Poland. Zatoka Gdańska. N off Hel. Wreck.

Mapy/Charts: **45** (241/16), **3022/4** (241/16).

Skreślić:

Delete:



54° 37,983' N 18° 48,950' E

(BHMW Nr 6. 2016.03.07)

- ★243. **Polska. Zatoka Gdańska. Na N od Helu. Wrak.**
Poland. Zatoka Gdańska. N off Hel. Wreck.

Mapa/Chart: **73** (INT 1288) (241/16).

Skreślić:

Delete:



54° 38,055' N 18° 48,956' E

(BHMW Nr 7. 2016.03.07)



- ★244. **Polska. Zatoka Gdańska. Na N od Władysławowa. Wrak.**
Poland. Zatoka Gdańska. N off Władysławowo. Wreck.

Mapy/Charts: **151** (INT 1291) (69/16), **251** (INT 1218) (116/16), **3021/6** (223/16).

Nanieść:

Insert:



55° 04,561' N 18° 29,241' E

(BHMW Nr 5. 2016.02.29)

- ★245. **Polska. Zatoka Pomorska. Roztoka Odrzańska. Stepnica – port. Pława.**
Poland. Zatoka Pomorska. Roztoka Odrzańska. Stepnica Harbour. Buoy.

Mapy/Charts: **48** (INT 1298) plan **B** (741/15), **3020/5** plan **B** (224/16).

Nanieść:

Insert:



53° 38,965' N 14° 37,130' E

(UM Szczecin Nr 6. 2016.04.14)

246. **Estonia. Zatoka Fińska. Na NE od Aegna. Przeszkoda.**

Mapa: **262** (152/16).

Nanieść:



59° 35,50' N 24° 49,15' E

(TM Nr 4/47. Tallinn 2016)

B. CIEŚNINY THE STRAITS

Sund

247. **Szwecja. Helsingborg. Na W od Sydhamnen. Pława.**

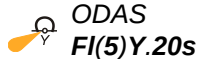
Poprzednia wiadomość: 155/16.

Mapa: **69** plan **C** (213/16).

Zmienić:



na



56° 01,200' N 12° 41,224' E

(UfS Nr 593/11082. Norrköping 2016)



BHMW
ODDZIAŁ INFORMACJI NAUTYCZNEJ



248. Szwecja. Na S od Höganäs. Lerberget – podejście. Pława.Mapa: **69** (247/16).

Nanieść:

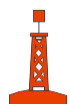


56° 10,50' N 12° 32,95' E

(UfS Nr 587/10984. Norrköping 2016)

C. RÓŻNE
*MISCELLANEOUS***249. Unieważnienie wiadomości.**
*Cancellations.*104(T)/16. Szwecja. Zatoka Botnicka.
Mapa: **496**.

(UfS Nr 593/11098. Norrköping 2016)



★250. **Wykaz czasowych i planowanych polskich wiadomości ważnych w dniu 15.04.2016.**
Summary List of Temporary and Planned Polish Notices to Mariners in force 15 April, 2016.

- 1(T) Zatoka Gdańska. Zalew Wiślany. Krynica Morska – port rybacki. Spłylenie. Pławy. Nabieżnik. **41, 3022.**
- 2(T) Zatoka Gdańska. Na NW od Krynicy Morskiej. Pława. Przyrząd pomiarowy. **71, 151, 251.**
- 3(T) Zatoka Gdańska. Przyrząd pomiarowy. **71, 73, 151, 251, 3021, 3022.**
- 156(T) Zatoka Gdańska. Gdańsk. Martwa Wisła. Most kolejowy. Oznakowanie.
- 4(T) Zatoka Gdańska. Dno zanieczyszczone. **11, 23, 41, 44, 71, 73, 3022.**
- 221(T) Zatoka Gdańska. Gdańsk. Nowy Port – podejście. Pława. **44, 73, 151, 3022.**
- 6(T) Zatoka Gdańska. Przyrządy pomiarowe. **45, 73, 151, 3021, 3022.**
- 7(T) Zatoka Gdańska. Przyrząd pomiarowy. **44, 73, 151, 3022.**
- 8(T) Zatoka Gdańska. Sopot Marina. Pława. **44, 73, 3022.**
- 9(T) Zatoka Gdańska. Na SW od światła Hel. Przyrząd pomiarowy. **44, 45, 73, 3022.**
- 10(T) Na N od Rozewia. Przyrząd pomiarowy. **251, 3021**
- 11(T) Na NE od Stilo. Przyrząd pomiarowy. **53, 152, 3021.**
- 12(T) Na N i NE od Stilo. Przyrządy pomiarowe. **53, 152, 251, 252, 3021.**
- 209(T) Na NE i NW od Stilo. Przeszkody. **53, 152, 3021.**
- 13(T) Wybrzeże Środkowe. Na E od Łeby. Budowa progów wodnych. Akwen zabroniony. Pławy. **53, 3021.**
- 14(T) Wybrzeże Środkowe. Przyrządy pomiarowe. **53, 55, 152, 153, 3021.**
- 15(T) Wybrzeże Środkowe. Przyrządy pomiarowe. **53, 54, 152, 3021.**
- 210(T) Wybrzeże Środkowe. Na N od Czołpina. Przeszkody. **152, 3021.**
- 194(T) Wybrzeże Środkowe. Na N od Czołpina. Pławy. **152, 252, 3021.**
- 32(T) Wybrzeże Środkowe. Rowy – port. Prace hydrotechniczne. **54, 3021.**
- 16(T) Wybrzeże Środkowe. Na W od portu Rowy. Akwen zabroniony. Budowa progów wodnych. **54, 3021.**
- 17(T) Wybrzeże Środkowe. Na E od Ustki. Akwen zabroniony. Budowa progów wodnych. **54, 55, 3021.**
- 18(T) Zatoka Pomorska. Na N od Jarosławca. Pława. Przyrząd pomiarowy. **152, 252.**
- 19(T) Zatoka Pomorska. Na NW od Darłowa. Przyrząd pomiarowy. **56, 153, 252, 3021.**
- 35(T) Zatoka Pomorska. Dźwirzyno – port. Tor podejściowy. Spłylenia. **57, 153, 3021.**
- 36(T) Zatoka Pomorska. Mrzeżyno – port. Prace hydrotechniczne.
- 20(T) Zatoka Pomorska. Na N od Mrzeżyna. Pława. Przyrząd pomiarowy. **153, 252, 3021.**
- 37(T) Zatoka Pomorska. Dziwnów – tor podejściowy. Spłylenia. Instrukcja podejścia.
- 21(T) Zatoka Pomorska. Na S od Ławicy Odrzanej. Akwen zrzutu urobku. **46, 74, 154, 3020, 3021.**
- 22(T) Zatoka Pomorska. Na NE od Świnoujścia. Akwen zrzutu urobku. **46, 74, 75, 154, 252, 3020, 3021.**
- 23(T) Zatoka Pomorska. Przyrządy pomiarowe. **46, 74, 154, 3020, 3021.**
- 24(T) Zatoka Pomorska. Przyrządy pomiarowe. **74, 153, 154, 252, 3020, 3021.**
- 25(T) Zatoka Pomorska. Świnoujście – tor podejściowy. Pława. AIS. **74, 154, 252, 500, 3020, 3021.**
- 26(T) Zatoka Pomorska. Na N od Świnoujścia. Wrak. Pława. **46, 47, 74, 75, 3020.**
- 27(T) Zatoka Pomorska. Jezioro Wicko Wielkie. Wapnica – podejście. Pławy. **47, 3020.**
- 28(T) Zatoka Pomorska. Zalew Szczeciński. Wolin – tor wodny. Pława. **47, 3020.**
- 29(T) Zatoka Pomorska. Zalew Szczeciński. Rozтока Odrzańska. Przeszkody. **48, 3020.**
- 30(T) Zatoka Pomorska. Tor wodny Świnoujście – Szczecin. Dalba. Pława. **48, 3020.**
- 31(T) Zatoka Pomorska. Szczecin – port. Kanał Dębicki. Pława. **15, 3020.**
- 38(T) Zatoka Pomorska. Szczecin – port. Odra Zachodnia. Prace hydrotechniczne.



D. ELEKTRONICZNE MAPY NAWIGACYJNE
ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHART

Nazwa komórki ENC <i>ENC cell Name</i>	Numer edycji <i>Edition No</i>	Numer poprawki <i>Update No</i>
PL2MP500	8	038
PL3J3030	19	049
PL4MAP38	14	036
PL4P3015	12	051
PL5ELBSN	2	013
PL5GDANS	15	014
PL5SZCZE	13	018



E. STREFY ZAMYKANE DLA ŻEGLUGI I RYBOŁÓWSTWA
ZONES RESTRICTED FOR SHIPPING AND FISHERY

Strefa Zone	Termin zamknięcia strefy Zone restricted period		Uwagi Remarks
	Data Date	Godzina Hour (LT)	
1	2	3	4
1A	20.04.2016	08:00 – 10:00	Rozpowszechniono jako ON 063 <i>Promulgated as the PL Nav Warn 063</i>
	21.04.2016	00:00 – 04:00	
1B	19.04.2016	10:00 – 13:00	
6	18.04.2016	08:00 – 15:00	Strefy planowane do zamknięcia. Formalne zamknięcie stref będzie ogłaszane w formie Ostrzeżenia Nawigacyjnego. Zones planned to be declared prohibited and promulgated as Navigational Warnings. zobacz/visit: www.bhmw.mw.mil.pl
	19.04.2016	05:00 – 24:00	
	20.04.2016	05:00 – 24:00	
	21.04.2016	05:00 – 24:00	
	22.04.2016	05:00 – 24:00	
6B	19.04.2016	05:00 – 24:00	
	20.04.2016	05:00 – 24:00	
	21.04.2016	05:00 – 24:00	
	22.04.2016	05:00 – 24:00	
6C	19.04.2016	08:00 – 16:00	
	20.04.2016	08:00 – 16:00	
	21.04.2016	08:00 – 15:00	
	22.04.2016	08:00 – 15:00	
12	19.04.2016	16:00 – 18:00	
	20.04.2016	12:00 – 13:00	



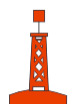
Strefa Zone	Termin zamknięcia strefy Zone restricted period		Uwagi Remarks
	Data Date	Godzina Hour (LT)	
1	2	3	4
13	od 18.04.2016	10:00 – ...	Strefy planowane do zamknięcia. Formalne zamknięcie stref będzie ogłaszane w formie Ostrzeżenia Nawigacyjnego. Zones planned to be declared prohibited and promulgated as Navigational Warnings. zobacz/visit: www.bhmw.mw.mil.pl
	do 19.04.2016	... – 20:00	
	20.04.2016	04:00 – 08:00	

(LT) – Local time (Lato: UTC = LT–2 godz./Summer: UTC = LT–2 hrs)

ON – Ostrzeżenia Nawigacyjne (Navigational Warnings)

Szef Biura Hydrograficznego
Marynarki Wojennej

kmdr mgr inż. Andrzej Kowalski



Korekta do publikacji: nr 522 Spis Świateł tom II — wydanie 2014 (Ostatnia korekta w WŻ 14/16)
nr 523 Spis Świateł tom III — wydanie 2015 (Ostatnia korekta w WŻ 07/16)

Tom II (522)

1433	<i>Pława świetlna</i> ODAS	56 01.2 12 41.2	FI(5) Y 20s	...	...	Żółta, kulista.	...
------	----------------------------	--------------------	-------------	-----	-----	-----------------	-----

15/16
(UfS Nr 593/11082. Norrköping 2016)

Tom III (523)

Hällgrund

1182 C 6087	Światło sektorowe	W kol. 8 skreślić:	(T) światło wyłączone.	15/16 (UfS Nr 593/11098. Norrköping 2016)
----------------	-------------------	--------------------	------------------------	--

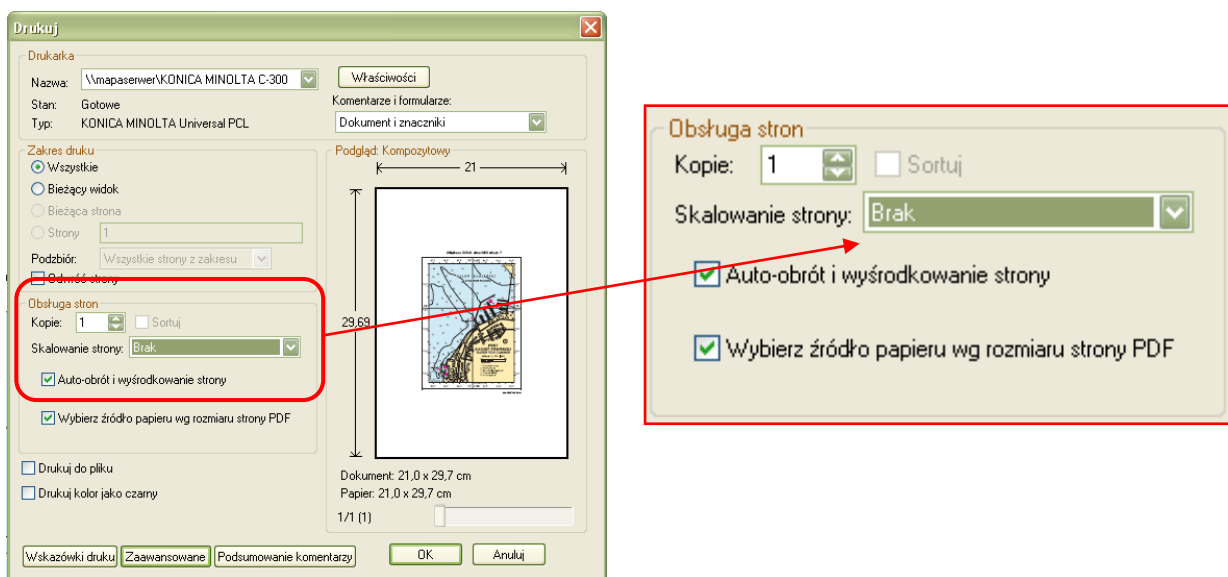
(WŻ 15/16)

Uwaga dotycząca druku wklejek

W celu otrzymania wydruku wklejki w odpowiedniej wielkości dopasowanej do rzeczywistych wymiarów obszaru mapy należy przed wydrukowaniem kartek z wklejkami, po wybraniu opcji **Drukuj** - ustawić parametry **Skalowanie strony** na **BRAK**.

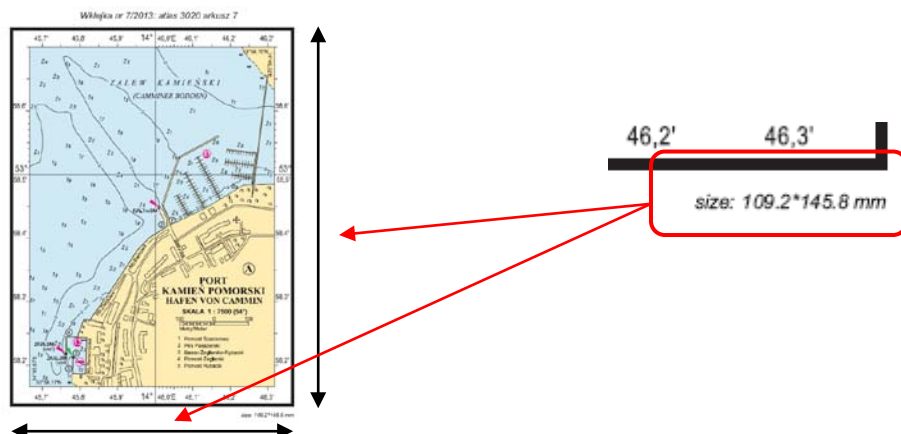
Printing of Insets

*In order to have an inset printed fitting the actual dimensions of the inset's relevant chart, prior to the printing, use the **Print** functionality and set the **Page Scaling** to **NO**.*

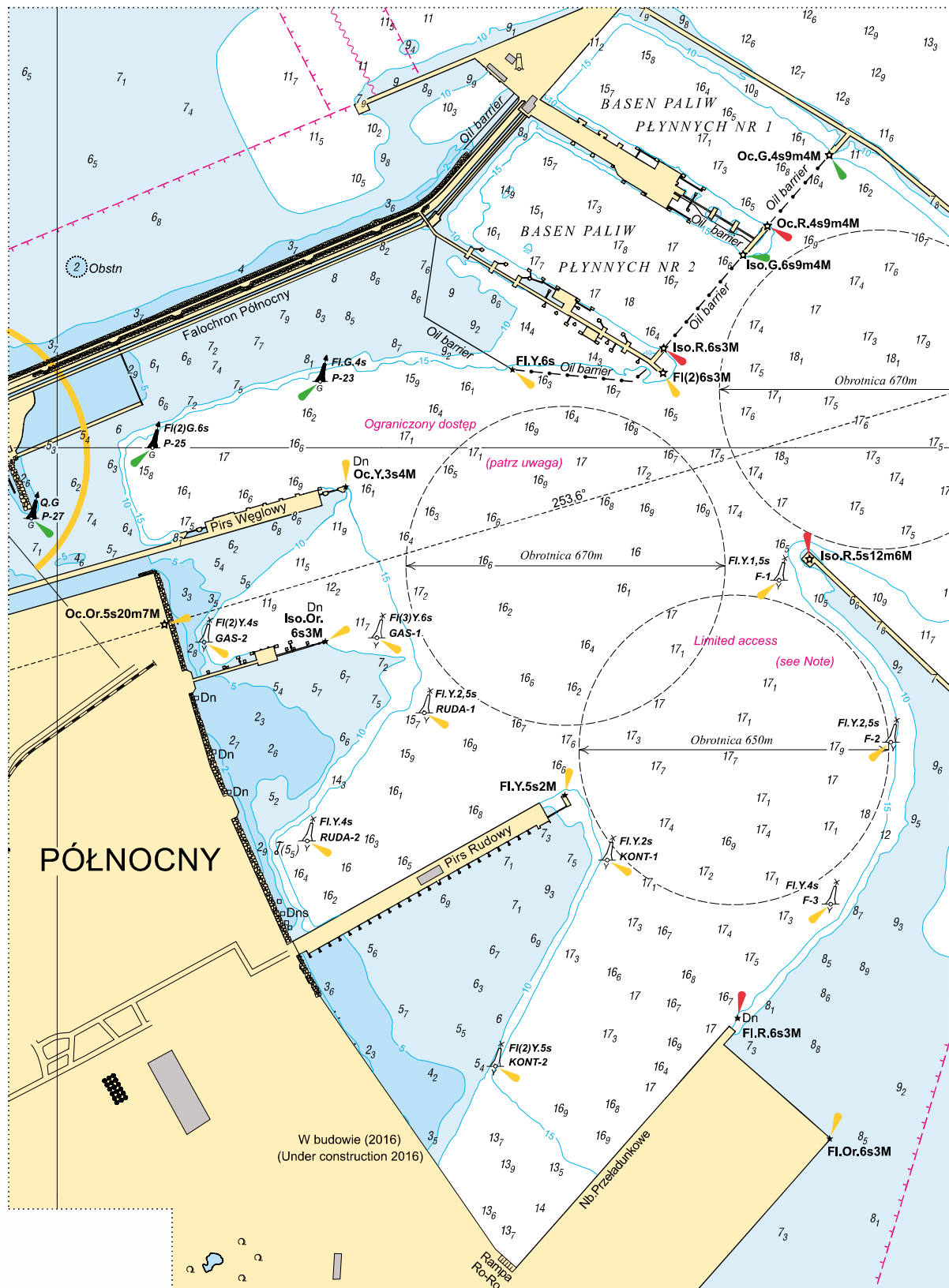


Pod prawym dolnym narożnikiem wklejki publikowane są wymiary danej ramki. Wydrukowany arkusz wklejki powinien odpowiadać wymiarom tam podanym.

Dimensions of an inset's external border are demonstrated under the lower right corner of its image. Dimensions of the printed copy should fit the demonstrated.



Wklejka nr 10/2016: na mapę 12B



size: 157,6*214,8 mm

Ograniczony dostęp
Akwen zamknięty dla rybołówstwa, jachtów, sportów wodnych i rekreacji. Wejście do Portu Północnego wszelkich statków jest dozwolone wyłącznie po uzyskaniu zgody Kapitanatu Portu Gdańsk.

Schiffahrtsbeschränkungen
In diesem Gebiet sind Fischfang und Wassersport verboten. Von dem Befahren sollte die Erlaubnis des Hafenkapitäns von Gdańsk (Danzig) eingeholt werden.

PÓŁNOCNY

W budowie (2016)
In Bau (2016)

DCT Gdańsk
Głębokowodny Terminal Kontenerowy
Container Terminal